

TRANSLATION
NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

Round seal:
NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH
Sanitati Publicae Augendae PZH
Established in 1918

LABORATORY OF THE DEPARTMENT OF FOOD AND CONSUMER ARTICLES RESEARCH
00-791 Warsaw, ul. Chocimska 24 – Tel.: (48-22) 54-21-314 – Fax: (48-22) 54-21-225, (48-22) 54-21-392, www.pzh.gov.pl
Regon: 000288461, NIP: 525 000 87 32, Account: 98 1020 1042 0000 8302 0200 8027 (PKOBP S.A.)

PCA
Polish Centre of
Accreditation

Research

AB 509

ilac-MRA

Accreditation has been
obtained for testing in
food:

- ☞ heavy metals and other elements
- mycotoxins, aflatoxins, ochratoxin A, patuline, *Fusarium* toxins
- histamine
- furan, 3-MCPD
- PAH, benzo[a]pyrene
- nitrates and nitrites
- prohibited dyes in food
- presence and quantity of pathogenic and indicative bacteria
- global migration
- migration of elements hazardous to human health

12/153/09/LHŽC	
page/of pages	1/2

TEST REPORT No 12/153/09/LHŽC

Tested object: spray containers from the series Venus Food made of white plastic

Manufacturer:

Sampling method: supplied by the client

Reception date of the orders/samples: 21.07.2009

Order number: 153/09/LHŽ

Starting/end date of the tests: 22.07.2009 – 31.07.2009

Description of the samples: spray containers from the series Venus Food made of white polyethylene pn. Liten BB 29 (spray container)

Test scope: determination of the global migration

Test conditions: model fluid: isooctane, time: 4 hours, temperature: 40°C

Test methodology: determination of the global migration performed in accordance with the following standards:

PN-EN 1186-1:2005 Materials and articles intended to come into contact with foodstuffs - Plastics – Part 1: Guide for the selection of the conditions and methods of research for global migration.

PN-EN 1186-9:2006 Materials and articles in contact with foodstuffs-Plastics- Test methods for overall migration into aqueous food simulants by article filling

PN-EN 1186-14:2005 Materials and articles intended to come into contact with foodstuffs – Plastics – Test methods of tests of overall migration from plastics intended to come into contact with food products containing fats, in substitute tests with the use of isooctane and 95% ethanol as a substitute media”

PCA
 Polish Centre of Accreditation

 Research

 AB 509

ilac-MRA

 Accreditation has been obtained for testing in food:

 - heavy metals and other elements
 - mycotoxins, aflatoxins, ochratoxin A, patuline, *Fusarium* toxins
 - histamine
 - furan, 3-MCPD
 - PAH, benzo[a]pyrene
 - nitrates and nitrites
 - prohibited dyes in food
 - presence and quantity of pathogenic and indicative bacteria
 - global migration
 - migration of elements hazardous to human health

Results of the determination of the global migration from spray containers from the series Wenus Food made of white polyethylene (spray container)

Model fluid	Test conditions		Global migration
	contact time	contact temperature	
isooctane	4 h	40°C	48,0±7,6 mg/kg (8±1,3 mg/dm ²)

The result of the determination of the global migration is given as the average value of three determinations with extended uncertainty at a confidence level of 95% and expansion factor $k=2$.

In accordance with the Ordinance of the Minister of Health of 22nd June 2007 (Journal of Laws 2007 No 129, item 904; Journal of Laws 2008, No 205, item 1285) and the Directive 2002/72/EC (with later alterations) the permissible limit of global migration is: **60 mg/kg** or **10 mg/dm²**.

Warsaw, 31.07.2009

Performed by:
mgr Hanna Póltorak

Checked by:

Approved by:

Signature:
illegible signature

Signature:
illegible signature

Signature:
Stamp:
Head of the Laboratory of the
Department of Food and
Consumer Articles Research
illegible signature

Doc.dr.hab. Kazimierz Karlowski

The test results concern exclusively the tested samples of the product. Without the permission of the Laboratory of the Department of Food and Consumer Articles Research NIZP-PZH, the present report can only be reproduced in full.

Reference laboratory – Ordinance of the Minister of Health of 26th April 2004. Journal of Laws No 97 item 976

Authentication of the signature of the sworn translator by the Court of First Instance in Tongeren:

Gezien voor ons, Voorzitter van de Rechtbank van eerste aanleg zitting houdende te Tongeren, voor legalisatie van de handtekening van **Ptaszyński Joseph**, beëdigd vertaler.

Tongeren, 17 april 2013
Voor de Voorzitter,
De gemachtigde Griffier,

CERTIFIED TRUE TRANSLATION
PTASZYŃSKI JOSEPH
Sworn translator

J. Ptaszyński



[Handwritten signature in blue ink]

I. CHARLIER
GRIFFIER-HOOFD VAN DIENST